

FICHE DE POSTE ENSEIGNANT-CHERCHEUR

Composante : UFR LLCE-LEA

Département: Etudes slaves

Identification du poste
Type de l'emploi :
PRAG/PRCE
Section CNU : **13**
N°: PRAG0207
Quotité : 100%

Profil du poste : Langue et civilisation russe

Mots-clés : langue russe niveau A2, B1, B2, C1, perfectionnement grammatical, compétences écrites en russe, traduction russe-français et français-russe, civilisation et culture russes

1) enseignement :

La particularité de l'enseignement du russe à l'Université Paris 8 est sa spécialisation dans les sociétés post-soviétiques contemporaines. L'accent est mis sur la compréhension, la rédaction et la traduction des textes qui sont ancrés dans l'actualité. La personne recrutée devra participer au développement de ce pôle de connaissances. Les maquettes actuelles de la licence LEA prévoient plusieurs cours de langue russe au niveau intermédiaire et avancé (A.2.2.-C.1), un accent particulier est porté sur l'explication des difficultés de grammaire et l'amélioration des compétences écrites des étudiants. La personne recrutée devra également assurer un cours au Centre des langues pour les non-spécialistes, au niveau A.1.2 – A.2.1. et un cours en master professionnel de traduction (C1-C2).

Licence LEA :

Compétences écrites
Culture russe contemporaine
Remédiation en langue russe
Perfectionnement écrit et oral
Rédaction, traduction
Langue écrite et orale
Médias et multimédias
Langue de spécialité

CDL :

Russe A.1.2. ou A.2.1. : 36 HTD

Master LISH :

Méthodologie de la traduction multicorpus M1, M2 : 45 HTD
Atelier de traduction littéraire M1, M2 : 45 HTD

2) recherche :

Non pertinent pour ce support.

Personne(s) à contacter : Sofia Tchouikina : stchouikina@univ-paris8.fr;

Descriptif du profil en anglais : The Slavic Department opens a position of Assistant Professor specialized in Russian language and culture. The civilization courses cover the history, geography, sociology and culture of the Russian Federation and other countries of the post-Soviet area. Language teaching includes Russian grammar and writing skills at Basic, Intermediate and Advanced Levels (A.2.1., A.2.2., B1, B2, C1). Excellent skills in Russian and French are required.

Key words: Russian grammar; Writing skills in Russian; French-Russian and Russian-French Translation; Soviet and Post-Soviet states and societies.

Date de prise de fonction : 01/09/2025